

母語教學的危機：
英文會考成績的沒落

鄭燕祥

亞太教育研究學會會長
香港教育學院 研究及發展中心總監

本文是修改自作者
在明報論壇(2005年8月17日)
所發表的文章而成的

英文會考成績的沒落

母語教學政策自 1998 年推行後，今年 8 月 10 日是第三年有關學生的會考成績放榜。不少人認為這三屆學生成績優劣，應可顯示母語教學政策的成敗。

放榜後，當局指出，中中學生在差不多所有科目的及格率持續上升，包括英文科有很大進步，甲乙兩卷及格率都創新高，由此說明母語教學的成效，英文也可以更好。但是，一些社會人士很快發現，這些表面數字是不可信的，因為有大量能力中等的中中生轉考了程度較淺的 A 卷，於是 A 卷的及格率是扯高了，而 B 卷因少了能力較弱或信心不足的考生，於是及格率又無形升高了。

實際上，整體香港會考生的英文水平是上升還是下降呢？多年以來，無論升學或就業，大家都公認，獲得 A 卷的 C 等成績，只是相當於 B 卷的 E 等及格成績。若以此換算，就可以得到整體中學生的英文及格率，然後進行各年的比較。現將日校考生在母語政策後各年會考成績與 2002 年(政策前一年)的比較，如表一所示。我們可以看到以下令人憂心的現象：

每年英文科整體合及格率都低於 2002 年的 55.94%：2003 年是 52.75%，少了 3.19%；2004 年是 52.51%，少 3.43%；2005 年是 52.56%，少了 3.38%。母語教學政策實施後有畢業生的三年，香港學生整體英文水平一直下沉，由 3.2%至 3.4%不等，實在看不到當局及傳媒所高調宣揚的創新高。由於涉及學生總數七萬多，這些下沉百分比也影響及 1300 至 3000 人。由於 2003 年整體英文合及格率的下調，當這屆學生(尤其是考 A 卷的)在 2005 年面對難度更高的高考英文科，及格率就相應的被扯下來(比 2004 年低了 3%，與會考相約)，創十年來新低，在社會引起極大反響，質疑母語教學的成效。可以預見及格率下降已成趨勢，2006 年及 2007 年的高考英文及格率，仍將會在低位。

學習英文信心大幅下滑：所有學生都知道，B 卷是主流的英文課程，在升學及就業都有絕大的認受性，但若捨 B 卷而考程度較淺而認受性不高的 A 卷，在相當程度上，表示學生對自己學習英文能力，沒有信心。所以，考 A 卷人數百分率無形中成為學生對英文能力缺乏信心的指數。自 1998 年開始母語教學，考 A 卷百分率由 12.19% 上升至 2002 年的 21.26%，增幅為 9.07%。但到 2005 年，考 A 卷百分率竟達 37.31%，是 2002 年的 1.75 倍及 1998 年的 3.06 倍。(見圖 1) 這些數字都充份顯示，自母語教學實施後，愈來愈多香港學生對自己的英文能力缺乏信心，英語學習文化大降已成為趨勢。由於情況仍在急劇惡化中，我相信二、三年內考 A 卷的會超過 50%，英文弱勢成為主流，前景令人十分憂慮。

表一：整體英文科合格人數及百分率的比較

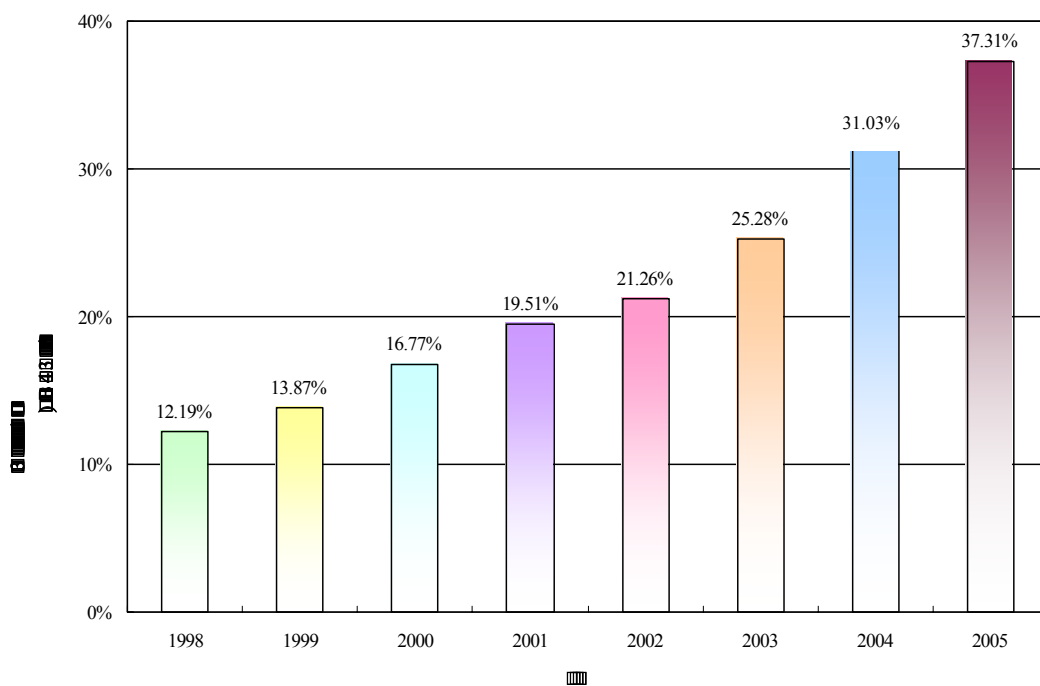
年級	A 級 人數 (%)	B 級 人數 (%)	4 級 人數	3 級 人數 (C 級 + B 級)**	合格 百分率	2002 年級 人數	2002 年級 人數
2002 年級 ()	15 889 人 (21.26%)	58 843 人 (78.74%)	74 732 人	41 809 人	55.94%	—	—
2003 年級	18 652 人 (25.28%)	55 127 人 (74.72%)	73 779 人	38 918 人	52.75%	3.19%	2 891 人
2004 年級	22 933 人 (31.03%)	50 978 人 (68.97%)	73 911 人	38 814 人	52.51%	3.43%	2 995 人
*2005 年級	28 733 人 (37.31%)	48 276 人 (62.69%)	77 009 人	40 478 人	52.56%	3.38%	1 331 人
2002 年級 ()							7 217 人

*2005 年級

8 級 10 級

** ()

圖 1：學生對英文能力缺乏信心的指數



正在危害香港國際競爭力：由於整體英文及格率下降，自 2002 年後，每年為香港培養英文及格(B 卷或同等)的人材都比實施母語教學前減少(表 1)，在 2003 年少了 2891 人，在 2004 年少了 2995 人，在 2005 年少了 1331 人。三年合共少了 7217 人，這是相當龐大的數字，對這群學生個人升學就業發展固然不利。同時，正在嚴重影響香港在英語能力方面的生產力和國際競爭力，長此下去，非常危險，不可不認真檢討目前強制母語教學政策的殺傷力。

公眾及當局都相信，母語教學在其他科的成效，是不應以英文科為代價，應該兩者兼得。抱歉，上面的分析說明這是一廂情願的想法，英文科並沒有真正進步，反而是很大的退步，弱勢漸成主流，非常悲觀。

在此，我有三點意見：

1. **不要自欺欺人：**最近，大家嚴厲責備一些小學不讓成績差的學生去考基本能力系統評核試(BCA)、用以抬高學校得分，是欺騙的做法。同樣，大量中學生受鼓勵不考主流的英文 B 卷，而考較容易的 A 卷，雖然及格率在表面上都大大提高了，也不值得高興。也同樣，由於英文及格率大大提高了，中中生五科(包括中英)及格率也提升了不少，也不應特別喜慶，因為大量學生已在英文水平上負出沉重的代價，已成沒落趨勢；
2. **不足證明成效：**當局雖然列出不同年份中中學生(高中低三組)在各科的及格率增減情況，以表示母語教學成效及現行政策正確。我作為研究者看來，這些給公眾的資料，連各組各科的基本人數和及格率也不見，高中各科轉為英語教學的數據也沒有，實在非常片面粗糙，容易誤導，難於確認及解釋及格率增減的原因，是母語教學還是英文水平下降的代價。這次英文科及格率的誤導和誤解，就是非常使人憂心的教訓。當加上看到低能力組別中中生，在多個科目上持續地及格率下降，我們對這些公布數字的解釋及歸因，就要非常小心和專業，不可輕信；及
3. **請公開數據、讓公眾論證：**作為強制性一刀切的教學語言政策，絕對需要客觀全面的論證，讓公眾、家長、學生及學校充份理解、驗證而決定接受與否，而非長官意志作主。請當局將與母語教學有關的學校數據(例如高初中教學語言、分科分流情況)及會考成績的基本資料公開(全不涉及校名及考生姓名)，讓公眾及專家可驗證當局所堅持的強制性政策的成效。

既然沒有壓倒性的客觀証據，懇請當局不要強行強迫性的廣東話教學政策，請讓學校、家長、學生有較大的自主性，選擇適合他們的教學語言。(作者對教學語言的其他分析，請見：http://www.ied.edu.hk/cric/new/about/161f_frame.html)